

Ikt. szám: I-60/...<sup>14</sup>.../2014.

**Tárgy:** Felterjesztés  
**Ügvinéző:** Szilágyi Tünde  
**Telefonszám:** 061/3724-675

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**Palich Etelka**  
főigazgató részére

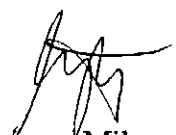
Budapest  
Váci u. 62-64.  
1056

**Tisztelt Főigazgató Asszony!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata 2014. április 23-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2014. május 7.

Tisztelettel:

  
Vladimirova Milena  
elnök



### **3. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2014. április 23-án** (szerda) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

<b>Jelen vannak:</b>	<b>Vladimirova Milena</b>	elnök
	<b>Lóczy Rumen</b>	elnökhelyettes
	<b>Petrova Ivelin Miroljuba</b>	képviselő
	<b>Grozdanov Ivanov Dimiter</b>	képviselő

**Polgármesteri Hivatal részéről jelen vannak:**

dr. Horti István jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	Referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

**Vladimirova Milena:**

Köszönti a megjelent képviselőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Ezt követően javasolja Grozdanov Ivanov Dimiter képviselőt megválasztani jegyzőkönyv-hitelesítőnek, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete  
Grozdanov Ivanov Dimiter képviselő személyét elfogadja  
az Újbuda Bolgár Önkormányzat 2014. április 23-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**13/2014.(IV.23.) ÜBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete  
Grozdanov Ivanov Dimiter képviselő személyét elfogadja az  
Újbuda Bolgár Önkormányzat 2014. április 23-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Vladimirova Milena:**

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a  
2014. április 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak  
szerint fogadja el:*

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az ÚBÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása*
3. *A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása*
4. *Az ÚBÖ 2014. évi költségvetésének módosítása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **14/2014.(IV.23.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. április 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az ÚBÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása*
3. *A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása*
4. *Az ÚBÖ 2014. évi költségvetésének módosítása*

### **1. Napirendi pont**

#### ***Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről***

##### **Vladimirova Milena:**

Az alábbiakban számol be e jelenlévőknek az utóbbi ülésük óta eltelt időszak eseményeiről:

1./

Márciusban az ÚBÖ a Martenica bolgár néptáncgyűttest támogatta meg és így hozzájárult a 2014. március 8-ai koncertjük megvalósításához, a Bolgár Művelődési Házban. **Erre a célra 20.000 Ft összegű felhasználás történt meg** a Martenica Egyesülettel 2012. október 1-jén megkötött Együttműködési megállapodás keretén belül a 2014. évi ÚBÖ Munkaterv 17. pontjának megfelelően.

2./

Áprilisban az ÚBÖ két bolgár irodalmi est megvalósításában vett részt, együttműködésben a Bolgár Kulturális Fórummal:

- Doncsev Toso író „Egy bolgár vallomásai” című új könyvének bemutatója és 70-ik jubileumi köszöntése 2014. április 8-án, a Bolgár Kulturális Intézetben. Herczku Ágnes, Nikola Parov, Pósa Zoltán, Szondi György, Troján Tünde közreműködésével.
- A „Magányos gerle” c. irodalmi est és könyvbemutató Ferdinandy György író és Martin Hrisztov bolgár műfordító részvételével 2014. április 22-én került megszervezésre a MOM Művelődési Házban. A magyar kötet és ennek bolgár nyelven megjelent kiadásának bemutatására került sor a rendezvény alatt. Moderátor volt Rácz Péter - a Magyar Fordítóház Alapítvány elnöke, Papadopoulosz Adriana és Birkás Anna közreműködésével.

**A két rendezvényre nemzetiségi önkormányzatuk összesen 108.000 Ft-ot használt fel** a 2014. évi Munkatervük 16. pontja alapján.

Ezzel kapcsolatban elmondja, hogy a Munkaterv 16. pontjában meghatározott 100.000,- Ft-ot váratlan kiadások miatt kellett túllépni.

## **2. Napirendi pont**

### ***Az ÜBÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása***

**Vladimirova Milena:**

Javasolja, hogy tekintsék át közösen is - a PKI által elkészített - nemzetiségi önkormányzatuk tavalyi gazdálkodásával kapcsolatos adatszolgáltatást.

Rövid áttekintést követően az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy*

- 1)** *Újbuda Bolgár Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi főösszegekkel fogadja el:*

<i>kiadási főösszeg:</i>	<i>1.830 E Ft</i>
<i>bevételi főösszeg:</i>	<i>2.073 E Ft</i>
<i>előző évi pénzmaradvány:</i>	<i>243.255,- Ft.</i>

- 2)** *Újbuda Bolgár Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyonkimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.*

- 3)** *Újbuda Bolgár Önkormányzat*

- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.*
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.*
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.*
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **15/2014.(IV.23.) ÜBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy*

- 1)** *Újbuda Bolgár Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi főösszegekkel fogadja el:*

<i>kiadási főösszeg:</i>	<i>1.830 E Ft</i>
<i>bevételi főösszeg:</i>	<i>2.073 E Ft</i>
<i>előző évi pénzmaradvány:</i>	<i>243.255,- Ft.</i>

- 2) Újbuda Bolgár Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyonskimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.
- 3) Újbuda Bolgár Önkormányzat
- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésre vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.
  - b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.
  - c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.
  - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Határidő: 2014. április 30.  
 Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **Vladimirova Milena:**

Javasolja, hogy a 2013. évi pénzmaradványukat 2014-ben dologi kiadásokra használják fel.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, ezért az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2013. évi 243.255,- Ft összegű pénzmaradványát a 2014. évben dologi kiadásokra használja fel.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **16/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2013. évi 243.255,- Ft összegű pénzmaradványát a 2014. évben dologi kiadásokra használja fel.

Határidő: folyamatos  
 Felelős: ÚBÖ elnöke

### **3. Napirendi pont**

#### ***A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása***

##### **Vladimirova Milena:**

A 438.594 Ft összegű idei feladatalapú támogatást javasolja felhasználni a következő rendezvényekre:

- A 2014. évi Munkaterv 4. pontjában szereplő „Találkozások Bulgáriával” fotópályázat megszervezésére 179.000 Ft-ot javasol felhasználni.
- A Munkaterv 12. pontjában szereplő „Gazdaság és kultúra” c. kötet bemutatójának szervezésére 50.000 Ft-ot javasol.
- A Munkaterv 26. pontjában szereplő Egyéb előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvétel programokra felhasználható összeget javasolja megemelni 90.000,- Ft-ról 140.000,- Ft-ra, melyből 50.594,- Ft-ot javasol felhasználni fenti feladatalapú támogatásból.

Utóbbi javaslatára az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 26. pontjában szereplő Egyéb előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvételre meghatározott felhasználható összeget 90.000,- Ft-ról 140.000,- Ft-ra emeli.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

##### **17/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 26. pontjában szereplő Egyéb előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvételre meghatározott felhasználható összeget 90.000,- Ft-ról 140.000,- Ft-ra emeli.*

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

##### **Lóczi Rumen, elnökhelyettes:**

Javasolja még, hogy a feladatalapú támogatás felhasználásával a következő programok kerüljenek megvalósításra:

- A Munkaterv 2. pontjában szereplő Cveti Radojcseva koncertjének megszervezésére felhasználható 180.000,- Ft-ot javasolja fenti támogatás terhére megemelni 40.000 Ft-tal.

Az Elnök a javaslatra az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterve 2. pontjában szereplő Cveti Radojcseva koncertjének megszervezésére megállapított felhasználható összeget 180.000,- Ft-ról 220.000,- Ft-ra emeli.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **18/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterve 2. pontjában szereplő Cveti Radojcseva koncertjének megszervezésére megállapított felhasználható összeget 180.000,- Ft-ról 220.000,- Ft-ra emeli.*

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **Lóczy Rumen, elnökhelyettes:**

- Javasolja, hogy a Munkaterv 3. pontjában szereplő „Bolgár Filmklub 2014.” rendezvényen belül bolgár film fordítására a fenti támogatásból 50.000 Ft-ot használjanak fel.
- A Munkaterv 7. pontjában szereplő „Bolgár hagyományőrző klub”, Tavasz ünnep rendezvényre felhasználható összeget javasolja a fenti támogatás terhére megemelni 40.000,- Ft-tal.

Utóbbi javaslatra az Elnök az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterve 7. pontjában szereplő „Bolgár hagyományőrző klub” programsorozat Tavasz ünnep rendezvényre megállapított felhasználható összeget 200.000,- Ft-ról 240.000,- Ft-ra emeli.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **19/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterve 7. pontjában szereplő „Bolgár hagyományőrző klub” programsorozat Tavasz ünnep rendezvényre megállapított felhasználható összeget 200.000,- Ft-ról 240.000,- Ft-ra emeli.*

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

**Vladimirova Milena:**

Javasolja, hogy a fennmaradó 175.198,- Ft összeg a 2014. október és december közötti időszakban megvalósuló kulturális programokra kerüljön felhasználásra, melyről javasolja a későbbiekben a döntés meghozatalát.

Fenti javaslatok és meghozott határozatok alapján az Elnök szavazásra teszi fel a központi feladatalapú támogatás felhasználására vonatkozó határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a központi költségvetés nemzetiségi célú előirányzataiból ÚBÖ részére 2014. évre nyújtott 584.792,- Ft összegű feladatalapú támogatást az alábbiak szerint használja fel:*

- *A 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 2. pontjában szereplő Cveti Radojcseva koncertjére 40.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 3. pontjában szereplő „Bolgár Filmklub” filmjeinek fordítási költségeire 50.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 4. pontjában szereplő „Találkozások Bulgáriával” fotókiállításra 179.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 7. pontjában szereplő „Bolgár hagyományörző klub” programsorozat Tavaszi ünnep rendezvényre 40.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 12. pontjában szereplő „A nemzetiségek gazdasági és kulturális tevékenysége Magyarországon a 19. és 20. században” c. könyv bemutatására 50.000,- Ft-ot, valamint*
- *a Munkaterv 26. pontjában szereplő Egyéb előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvételre 50.594,- Ft-ot.*

*A fennmaradó 175.198,- Ft felhasználásáról a későbbiekben dönt.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**20/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a központi költségvetés nemzetiségi célú előirányzataiból ÚBÖ részére 2014. évre nyújtott 584.792,- Ft összegű feladatalapú támogatást az alábbiak szerint használja fel:*

- *A 7/2014. (II.14.) ÚBÖ határozattal elfogadott 2014. évi Munkaterv 2. pontjában szereplő Cveti Radojcseva koncertjére 40.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 3. pontjában szereplő „Bolgár Filmklub” filmjeinek fordítási költségeire 50.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 4. pontjában szereplő „Találkozások Bulgáriával” fotókiállításra 179.000,- Ft-ot,*
- *a Munkaterv 7. pontjában szereplő „Bolgár hagyományörző klub” programsorozat Tavaszi ünnep rendezvényre 40.000,- Ft-ot,*



- a Munkaterv 12. pontjában szereplő „A nemzetiségek gazdasági és kulturális tevékenysége Magyarországon a 19. és 20. században” c. könyv bemutatására 50.000,- Ft-ot, valamint
- a Munkaterv 26. pontjában szereplő Egyéb előre nem látható, év közben felmerülő eseményeken való részvételre 50.594,- Ft-ot.

A fennmaradó 175.198,- Ft felhasználásáról a későbbiekben dönt.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## **4. Napirendi pont**

### ***Az ÚBÖ 2014. évi költségvetésének módosítása***

#### **Vladimirova Milena:**

Az előterjesztésben, valamint az előző napirendben hozott határozatokat figyelembe véve, az ÚBÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint javasolja módosítani:

A Bevételek oldalon a Működési célú központosított előirányzatok sorát javasolja megemelni 584.792,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon a Dologi kiadások 3.1.3 Egyéb készletbeszerzés sorát javasolja megemelni 50.594,- Ft-tal a Munkaterv 26. pontjában meghatározott felhasználásnak megfelelően.

Szintén a Dologi kiadások 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát javasolja megemelni a Munkaterv 2., 3., 4. 7. és 12. pontjában, a központi feladataalapú támogatás terhére történő felhasználásoknak megfelelően összesen 359.000,- Ft-tal, valamint javasolja a fennmaradó 175.198,- Ft összeget is ideiglenesen erre a sorra tenni.

Ezen kívül javasolja, hogy a Munkaterv 8. pontjában szereplő külföldi kiküldetés felhasználására megállapított 240.000,- Ft-ból 60.000,- Ft-ot csoportosítsanak át szintén a 3.3.4. sorra, melyet javasol a programon belül cikkírás költségre fordítani.

Az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot.

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:*

*A Bevételek oldalon a 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. Működési célú központosított előirányzatok sorát megemeli 584.792,- Ft-tal.*

*A Kiadások oldalon:*

- *A 3. Dologi kiadások 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 50.594,- Ft-tal,*
- *a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemeli 594.198,- Ft-tal, valamint*
- *a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát csökkenti 60.000,- Ft-tal.*

*Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:*

Kiadások összesen: 2.108.757,- Ft  
 Bevételek összesen: 2.108.757,- Ft  
 (A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **21/2014. (IV.23.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalon a 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről 7.1. Működési célú központosított előirányzatok sorát megemeli 584.792,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon:

- A 3. Dologi kiadások 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 50.594,- Ft-tal,
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát megemeli 594.198,- Ft-tal, valamint
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát csökkenti 60.000,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2014. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

**Kiadások összesen: 2.108.757,- Ft**

**Bevételek összesen: 2.108.757,- Ft**


(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

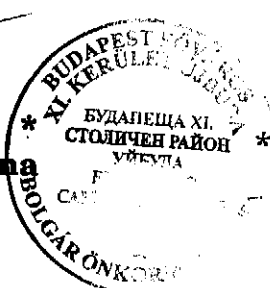
Határidő: folyamatos


Felelős: ÚBÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 17.40 órakor bezárta.

A jegyzőkönyv elkészült:  
 Budapest, 2014. május 7.

  
**Vladimirova Milena**  
 Elnök



  
**Grozdanov Ivanov Dimiter**  
 jegyzőkönyv-hitelesítő

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata**  
**2013. évi költségvetési mérlege**

**1. melléklet**

<b>KIADÁSOK</b>	<b>Eredeti előirányzat e Ft</b>	<b>Módosított előirányzat. e Ft</b>	<b>Teljesítés e Ft XII.31.</b>
-----------------	---	---	--

**KIADÁSOK**

**Működési kiadások**

1. Személyi juttatások
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzájár.adó, eü. hozzájár.)
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)
4. Támogatásértékű működési kiadások
5. Működési célú pénzeszköztartás államháztartáson kívülre
6. Lakosságnak juttatott tám.,szoc. rászorultság jellegű ellátás
7. Előző évi működési célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átadás
8. Ellátottak pénzbeli juttatásai

1485	2071	1830

**Felhalmozási kiadások**

9. Beruházási kiadások (ÁFA-val)
10. Felújítási kiadások (ÁFA-val)
11. Támogatásértékű felhalmozási kiadások
12. Felhalmozási célú pénzeszköztartások államháztartáson kívülre
13. Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átad.
14. Támogatási kölcsönök nyújtása, törlesztése
15. Pénzforgalom nélküli kiadások
16. Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások

1485	2071	1830

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+16)**

**BEVÉTELEK**

**Működési bevételek**

17. Intézményi működési bevételek
18. Támogatásértékű működési célú bevételek
19. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről
20. Előző évi működési célú előir., pénzmaradvány átvétel
21. Központi költségvetésből kapott működési c. támogatás

12	12	14
1022	1608	1608
451	451	451

**Felhalmozási bevételek**

22. Felhalmozási- és tőke jellegű bevételek
23. Támogatásértékű felh. bevételek államháztartáson belül
24. Felhalmozási célú pénzeszköztartás államházt. kívülről
25. Előző évi felhalmozási célú előir., pénzmaradvány átvétel
26. Központi költségvetésből kapott felhalm. c. támogatás
27. Támogatási kölcsönök visszatérülése, igénybevétele
28. Pénzforgalom nélküli bevételek
- 28.1 Előző évek működési c. előir., pénzmaradvány igénybevétele
- 28.2 Előző évek felhalmozás c. előir., pénzmaradvány igénybevétele
29. Függő, átfutó, kiegyenlítő célú bevételek

1485	2071	2073

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (17+...+29)**

## MŰKÖDÉSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
<b>BEVÉTELEK</b>				
Intézményi működési bevételek	41	12	12	14
Helyi adók				
Átengedett központi adók				
Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek				
Működési támogatások központi költségvetésből				
Támogatásértékű működési bevételek áht.-n belül	1882	1022	1608	1608
Működési célú átvett pénzeszközök áht.-n kívül				
Központi költségvetésből kapott műk támogatás				
Előző évi műk. célú pénzmaradvány igénybevétele	159	451	451	451
Függő, átfutó, kiegyenlítő bev.				
<b>Összesen:</b>	<b>2082</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>2073</b>

<b>KIADÁSOK</b>				
Személyi juttatások				
Munkaadókat terhelő járulékok				
Dologi kiadások	1561	1485	2071	1830
Működési célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	40	0	0	0
Támogatásértékű működési kiadások áht.-n belül	30	0	0	0
Ellátottak pénzbeli juttatásai				
Lakosságnak juttatott tám. szoc. rászorultság jell.ell.				
Céltartalékok, működési célú				
Általános tartalék				
Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások				
<b>Összesen</b>	<b>1631</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>1830</b>
Működés hiánya/hitel	0	0	0	0

## FELHALMOZÁSI MÉRLEG

E Ft


Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
<b>BEVÉTELEK</b>				
Önkorm. felhalmozási és tőke bevételei				
Felhalmozási támogatások				
Támogatásértékű felhalmozási bev. áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszk. átvét áht.-n kívülről				
Központi költségvetésből kapott felh. támogatás				
Kölcsönök visszatérülése				
Előző évi felh. célú pénzmaradvány igénybevétele				
<b>Összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>KIADÁSOK</b>				
Beruházási kiadások (ÁFA-val)				
Felújítási kiadások (ÁFA-val)				
Támogatásértékű felhalmozási kiadások áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre				
Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés				
Pénzügyi befektetések kiadásai				
Céltartalékok, felhalmozási célú				
Hiteltörlesztés				
<b>Összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Felhalmozás hiánya/hitel	0	0	0	0
<b>Mindösszesen bevételek és hitelek</b>	<b>2082</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>2073</b>
<b>Mindösszesen kiadások</b>	<b>1631</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>1830</b>

**3. melléklet**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata  
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról**

	Nyitó állomány 2013.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2013.12.31
Költségvetési bankszámla	426 036	-223 626	202 410
Pénztár	25 260	15 585	40 845
<b>Pénzeszközök összesen</b>	<b>451 296</b>	<b>-208 041</b>	<b>243 255</b>



4. melléklet

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata

Vagyongkimutatás  
Összesítő  
2013. december 31.

Sorszám	Megnevezés	Könyvviteli mérleg szerinti állományi érték e Ft
1.	<b>ESZKÖZÖK</b>	
2.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	
3.	I. Immateriális javak összesen	0
4.	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0
5.	2. Gépek, berendezések, felszerelések	0
6.	II. Tárgyi eszközök összesen	0
7.	III. Befektetett pénzügyi eszközök összesen	0
8.	<b>A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	0
9.	B) FORGÓESZKÖZÖK	
10.	I. Készletek összesen	0
11.	II. Követelések összesen	0
12.	III. Értékpapírok összesen	0
13.	1. Pénztárak, csekkok, betétkönyvek	41
14.	2. Költségvetési pénzforgalmi számlák	202
15.	IV. Pénzeszközök összesen	243
16.	V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	0
17.	<b>B) FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	243
18.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	243
19.	<b>FORRÁSOK</b>	
20.	D) SAJÁT TŐKE	
21.	I. Tartós tőke	0
22.	1. Saját tulajdonban lévő eszközök tőkeváltozása	0
23.	II. Tőkeváltozások összesen	0
24.	<b>D) SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN:</b>	0
25.	E) TARTALÉKOK	
26.	1. Költségvetési tartalék elszámolása	243
27.	2. Költségvetési pénzmaradvány	0
28.	<b>E) TARTALÉKOK ÖSSZESEN:</b>	243
29.	F) KÖTELEZETTSÉGEK	
30.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	0
31.	1. Szállítók	0
32.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	0
33.	III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	0
34.	<b>F) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN:</b>	0
35.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN:</b>	243

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2014. évi költségvetése**

**21/2014.(IV.23.) ÚBÖ sz. határozat melléklete**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Allami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>	0	0	0	0
<b>1.1.1</b>	Elnök	0	0	0	0
<b>1.1.2</b>	Elnökhelyettes	0	0	0	0
<b>1.1.3</b>	Tagok	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefonhasználat	0	0	0	0
<b>1.2.2</b>	BKV bérletek	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
<b>2.1</b>	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	0	0	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	176 559	176 559	0	0
<b>3.1.4</b>	Kisértékű tárgyeszköz beszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	410 000	410 000	0	0
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
<b>3.3.3</b>	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	28 000	28 000	0	0
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	1 314 198	1 314 198	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	180 000	180 000	0	0
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.6</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.6.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 108 757</b>	<b>2 108 757</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 108 757</b>	<b>2 108 757</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 108 757</b>	<b>2 108 757</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok	855 502	855 502	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	1 000 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	10 000	10 000	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 865 502</b>	<b>1 865 502</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	243 255	243 255	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 108 757</b>	<b>2 108 757</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)	-243 255	-243 255	0	0
ebből: - működési	-243 255	-243 255	0	0
- felhalmozási	0	0	0	0

Budapest, 2014. április 23.



Vladimirova Milena elnök

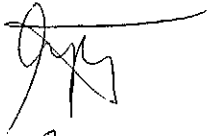


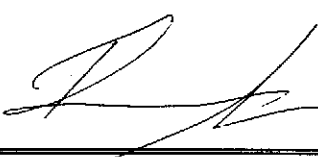

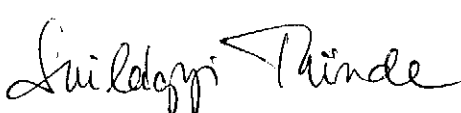


# J E L E N L É T I    Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata rendes ülésén.

**Időpont:** 2014. április 23. (szerda) 15<sup>30</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
Polgármesteri Hivatalának (1113 Zombolyai u. 4.) II. emeleti 211-es tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	<b>Vladimirova Milena</b> Elnök	
2.	<b>Lóczi Rumen</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Grozdanov Ivanov Dimiter</b> Képviselő	
4.	<b>Petrova Ivelin Miroljuba</b> Képviselő	
	<b>Dr. Horti István</b> Jegyző	
	<b>Szilágyi Tünde</b> titkár	

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2014. április 23-án** (szerda) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Beszámoló: Vladimirova Milena elnök
2. Az ÚBÖ 2013. évi költségvetése teljesítésének megtárgyalása, zárszámadás elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
3. A központi költségvetésből 2014. évben nyújtott feladatalapú támogatás felhasználásának megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
4. Az ÚBÖ 2014. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök

Budapest, 2014. április 15.

  
**Vladimirova Milena**  
elnök



# ELŐTERJESZTÉS

## Tisztelt Képviselők!

Az ÚBÖ 2014. április 23-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **2. napirendhez:**

Tájékoztatlak benneteket, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzat 2013. évre vonatkozó zárszámadási határozatát az elnök április 30-ig (a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig) terjeszti a Képviselő-testület elé.

A zárszámadási határozathoz tartozó mérlegeket és kimutatásokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte részünkre, mely a 2013. évi gazdálkodásunk december 31-i állapotát mutatja.

A kimutatás alapján az Újbuda Bolgár Önkormányzat 2013. évi zárszámadásának elfogadására az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

### **...../2014.(.....) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy

- 1) Újbuda Bolgár Önkormányzat 2013. évi gazdálkodása alapján zárszámadását az alábbi összegekkel fogadja el:

kiadási főösszeg:	1.830 E Ft
bevételi főösszeg:	2.073 E Ft
előző évi pénzmaradvány:	243.255,- Ft.

- 2) Újbuda Bolgár Önkormányzat a 2011. évi CXCV. tv. 91.§ (2) bekezdése alapján költségvetési mérlegét az 1. melléklet, működési és felhalmozási mérlegét a 2. melléklet, pénzeszközei változásának kimutatását a 3. melléklet, vagyontkimutatását a 4. melléklet szerint fogadja el.

- 3) Újbuda Bolgár Önkormányzat

- a) megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdésében /24. § (4) bekezdés b)/ szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt.
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) bekezdése /24. § (4) bekezdés c)/ értelmében közvetett támogatást nem nyújtott.
- c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) b) pontja értelmében nyilatkozik arról, hogy adósságállománya nincs, adósságot keletkeztető ügylete nem volt.
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Határidő: 2014. április 30.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Ezen felül külön határozatban szükséges dönteni arról is, hogy a nemzetiségi önkormányzat a 2013. évi pénzmaradványának összegét személyi, dologi és/vagy támogatásra használja-e fel a 2014. évben.

### **3. napirendhez:**

2014. március 14-én nemzetiségi önkormányzatunk számlájára érkezett a központi költségvetésből nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott 2014. évi feladatalapú támogatás, melynek összege 584.792,- Ft.

A támogatás a 2013. április 1. és 2013. december 31. között, a Budapest Főváros Kormányhivatalához megküldött képviselő-testületi ülések jegyzőkönyve és mellékletei alapján került meghatározásra. Az elbírálás szempontrendszerét a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet 1. sz. melléklete tartalmazza.

Ez alapján a nemzetiségi önkormányzat munkáját összesen 24 pontra értékelték az alábbi felosztásban:

- |  |         |
|--|---------|
| - Nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok:         | 5 pont  |
| - Nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok: | 19 pont |
| - Nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:               | 0 pont  |

A fenti korm. rendelet a támogatás összegének felhasználására vonatkozóan (többek között) az alábbiakat határozza meg:

#### **4. paragrafus (5) bekezdés:**

*A feladatalapú költségvetési támogatás Njtv. szerinti kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására használható fel.*

#### **6. paragrafus (3) bekezdés:**

*A feladatarányos költségvetési támogatás települési nemzetiségi önkormányzat, területi nemzetiségi önkormányzat által a költségvetési évben fel nem használt része a költségvetési évet követő év június 30-áig kötelezettségvállalással terhelhető.*

T. Képviselők!

Fentiek alapján várom a javaslatokat a támogatás felhasználását illetően, melyet annak megtárgyalása után határozatban szükséges rögzíteni.

Az ezzel kapcsolatos határozati javaslatot az ülésen terjesztem elő.

### **4. napirendhez:**

A 2013. évi költségvetés módosítására azért van szükség, mert a központi feladatalapú támogatás összegét be kell fogadni a költségvetés Bevételi oldalára, valamint a 2. napirendi pontban megállapított felhasználásnak megfelelően a Kiadási oldalon is szükséges feltüntetni, a megfelelő sorokon.

A módosító javaslatot az ülésen terjesztem elő.

Budapest, 2014. április 15.

  
Vladimirova Milena  
elnök



Alátérjesztés a 2. melléklet ponthoz.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata**  
**2013. évi költségvetési mérlege**

**1. melléklet**

<b>KIADÁSOK</b>	<b>Eredeti előirányzat e Ft</b>	<b>Módosított előirányzat. e Ft</b>	<b>Teljesítés e Ft XII.31.</b>
-----------------	---	---	--

**KIADÁSOK**

**Működési kiadások**

1. Személyi juttatások
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzájár.adó, eü. hozzájár.)
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)
4. Támogatásértékű működési kiadások
5. Működési célú pénzeszköztartás államháztartáson kívülre
6. Lakosságnak juttatott tám.,szoc. rászorultság jellegű ellátás
7. Előző évi működési célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átadás
8. Ellátottak pénzbeli juttatásai

1485	2071	1830

**Felhalmozási kiadások**

9. Beruházási kiadások (ÁFA-val)
10. Felújítási kiadások (ÁFA-val)
11. Támogatásértékű felhalmozási kiadások
12. Felhalmozási célú pénzeszköztartások államháztartáson kívülre
13. Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmar.átad.
14. Támogatási kölcsönök nyújtása, törlesztése
15. Pénzforgalom nélküli kiadások
16. Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások

1485	2071	1830

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+16)**

**BEVÉTELEK**

**Működési bevételek**

17. Intézményi működési bevételek
18. Támogatásértékű működési célú bevételek
19. Működési célú pénzeszköz átvétel államházt. kívülről
20. Előző évi működési célú előir., pénzmaradvány átvétel
21. Központi költségvetésből kapott működési c. támogatás

12	12	14
1022	1608	1608
451	451	451

**Felhalmozási bevételek**

22. Felhalmozási- és tőke jellegű bevételek
23. Támogatásértékű felh. bevételek államháztartáson belül
24. Felhalmozási célú pénzeszköztartás államházt. kívülről
25. Előző évi felhalmozási célú előir., pénzmaradvány átvétel
26. Központi költségvetésből kapott felhalm. c. támogatás
27. Támogatási kölcsönök visszatérülése, igénybevétele
28. Pénzforgalom nélküli bevételek
- 28.1 Előző évek működési c. előir., pénzmaradvány igénybevétele
- 28.2 Előző évek felhalmozás c. előir., pénzmaradvány igénybevétele
29. Függő, átfutó, kiegyenlítő célú bevételek

1485	2071	2073

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (17+...+29)**

## MŰKÖDÉSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
<b>BEVÉTELEK</b>				
Intézményi működési bevételek	41	12	12	14
Helyi adók				
Átengedett központi adók				
Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek				
Működési támogatások központi költségvetésből				
Támogatásértékű működési bevételek áht.-n belül	1882	1022	1608	1608
Működési célú átvett pénzeszközök áht.-n kívül				
Központi költségvetésből kapott műk támogatás				
Előző évi műk. célú pénzmaradvány igénybevétele	159	451	451	451
Függő, átfutó, kiegyenlítő bev.				
<b>Összesen:</b>	<b>2082</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>2073</b>

<b>KIADÁSOK</b>				
Személyi juttatások				
Munkaadókat terhelő járulékok				
Dologi kiadások	1561	1485	2071	1830
Működési célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	40	0	0	0
Támogatásértékű működési kiadások áht.-n belül	30	0	0	0
Ellátottak pénzbeli juttatásai				
Lakosságnak juttatott tám. szoc. rászorultság jell.ell.				
Céltartalékok, működési célú				
Általános tartalék				
Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások				
<b>Összesen</b>	<b>1631</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>1830</b>
Működés hiánya/hitel	0	0	0	0

## FELHALMOZÁSI MÉRLEG

E Ft

Előirányzat megnevezés	2012. évi teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi teljesítés
<b>BEVÉTELEK</b>				
Önkorm. felhalmozási és tőke bevételei				
Felhalmozási támogatások				
Támogatásértékű felhalmozási bev. áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszk. átvét áht.-n kívülről				
Központi költségvetésből kapott felh. támogatás				
Kölcsönök visszatérülése				
Előző évi felh. célú pénzmaradvány igénybevétele				
<b>Összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>KIADÁSOK</b>				
Beruházási kiadások (ÁFA-val)				
Felújítási kiadások (ÁFA-val)				
Támogatásértékű felhalmozási kiadások áht.-n belül				
Felhalmozási célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre				
Kölcsönök nyújtása, hiteltörlesztés				
Pénzügyi befektetések kiadásai				
Céltartalékok, felhalmozási célú				
Hiteltörlesztés				
<b>Összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Felhalmozás hiánya/hitel	0	0	0	0
<b>Mindösszesen bevételek és hitelek</b>	<b>2082</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>2073</b>
<b>Mindösszesen kiadások</b>	<b>1631</b>	<b>1485</b>	<b>2071</b>	<b>1830</b>

**3. melléklet**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata  
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról**

	Nyitó állomány 2013.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2013.12.31
Költségvetési bankszámla	426 036	-223 626	202 410
Pénztár	25 260	15 585	40 845
<b>Pénzeszközök összesen</b>	<b>451 296</b>	<b>-208 041</b>	<b>243 255</b>

4. melléklet

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata

## Vagyongkimutatás

## Összesítő

2013. december 31.

Sorszám	Megnevezés	Könyvviteli mérleg szerinti állományi érték e Ft
1.	<b>ESZKÖZÖK</b>	
2.	A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	
3.	I. Immateriális javak összesen	0
4.	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0
5.	2. Gépek, berendezések, felszerelések	0
6.	II. Tárgyi eszközök összesen	0
7.	III. Befektetett pénzügyi eszközök összesen	0
8.	<b>A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	0
9.	B) FORGÓESZKÖZÖK	
10.	I. Készletek összesen	0
11.	II. Követelések összesen	0
12.	III. Értékpapírok összesen	0
13.	1. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	41
14.	2. Költségvetési pénzforgalmi számlák	202
15.	IV. Pénzeszközök összesen	243
16.	V. Egyéb aktív pénzügyi elszámolások	0
17.	<b>B) FORGÓESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	243
18.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:</b>	243
19.	<b>FORRÁSOK</b>	
20.	D) SAJÁT TŐKE	
21.	I. Tartós tőke	0
22.	1. Saját tulajdonban lévő eszközök tőkeváltozása	0
23.	II. Tőkeváltozások összesen	0
24.	<b>D) SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN:</b>	0
25.	E) TARTALÉKOK	
26.	1. Költségvetési tartalék elszámolása	243
27.	2. Költségvetési pénzmaradvány	0
28.	<b>E) TARTALÉKOK ÖSSZESEN:</b>	243
29.	F) KÖTELEZETTSÉGEK	
30.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	0
31.	1. Szállítók	0
32.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	0
33.	III. Egyéb passzív pénzügyi elszámolások összesen	0
34.	<b>F) KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN:</b>	0
35.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN:</b>	243